

Juvisy **INFO**

www.juvisy.fr

#227

Octobre - Novembre 2013

Magazine d'informations
municipales de Juvisy-sur-Orge

Le tram à nos portes !

En savoir [+] : www.juvisy.fr



ACTUALITÉS
Maison de la
Petite Enfance
p.5

DOSSIER
Juvisy
proximité
p.6

CULTURE
Rentrée
Kaléidoscope
p.19

ville de
Juvisy

ACTUALITÉS 4-5

↳ Maison de la Petite Enfance

DOSSIER 6-7

↳ Rythme scolaire
↳ Fiscalité

GÉNÉRATIONS 8-9

↳ Un nouveau directeur à l'ACJ
↳ Lieux d'accueil Parents-Enfants

VIE ASSOCIATIVE 10-11

↳ Retour sur la Journée des associations
↳ Découvrez le Stammtisch de Juvisy

TRAVAUX / ENVIRONNEMENT 12-13

↳ Collecte des textiles usagés
↳ Accessibilité à l'hôtel de Ville

EN IMAGES 14

SPORT 15

↳ Interview de Sandra Enguerrand

VIE ÉCONOMIQUE 16

↳ Ouverture de l'E.P.F.M, Ecole privée de Formation Musicale
↳ Mon Coach, *Un centre de remise en forme, santé, coaching à Juvisy*

CULTURE 18-19

↳ Origine et histoire du blason de Juvisy
↳ Lumière sur la rentrée Kaléidoscope

AGENDA 20-21

CARNET - PAROLE 22 À L'OPPOSITION

Magazine d'informations municipales de la Ville de JUVISY-SUR-ORGE
6, rue Piver
91260 Juvisy-sur-Orge
Tél. : 01 69 12 50 00
Fax : 01 69 12 50 40
Oct. - Nov. 2013 - n°227
Directeur de publication : Etienne Chaufour
Rédaction : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Photographies : Aurélie Barbance - Aurélien Mortagne
Création et réalisation : Emendo
Régie publicitaire : CMP - Erika La Spina
06 69 62 09 97
ou 01 64 62 26 00
Impression : Imprimerie Grenier
Tirage : 8 300 exemplaires
Papier recyclé

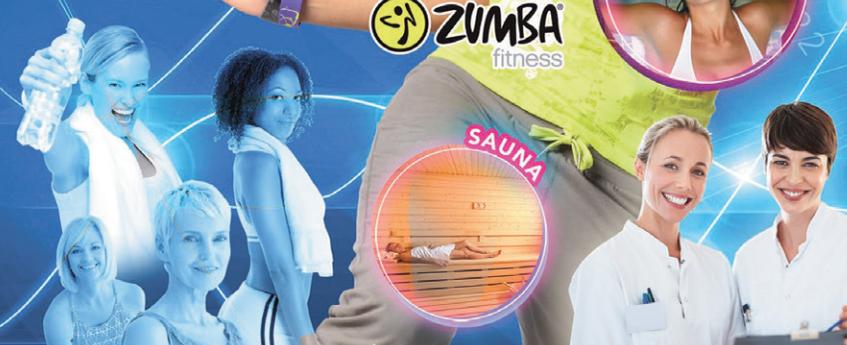
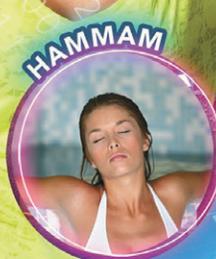
Découvrez la dernière génération de centre de remise en forme !

Perte de poids
Elimination ciblée
Tonification esthétique
Suivi personnalisé et sur mesure !

Cours collectifs
Abdo - Fessiers
Zumba - Step- Lia...



100% Femmes



ladymoving

Fitness 100% Femmes

Demandez votre
Séance Découverte
GRATUITE
sur ladymoving.fr

JUVISY
2 rue Danton
Face à la Gare • Côté Seine
01 78 84 00 20



Etienne Chaufour,
Votre maire, Conseiller général de l'Essonne

.....
Écrire à :
Monsieur le Maire
Hôtel de Ville - 6, rue Piver
BP 56 - 91265 Juvisy-sur-Orge

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Le code électoral n'interdit pas la publication d'un éditorial dans le magazine municipal dans l'année précédant les élections municipales. Cependant, par strict respect de la loi de janvier 1990 régissant la communication dans l'année précédant les élections, nous avons décidé de ne plus publier d'éditorial jusqu'en mars 2014.

Bien fidèlement
Etienne Chaufour

.....
Hommage à Antoinette RAFFY
.....

La vie d'Antoinette Raffy a été brusquement interrompue à l'aube de cet été 2013 après une vie familiale et sociale bien remplie.

Présidente de l'Association des parents, amis et élèves du Conservatoire de Juvisy qui procédait au prêt d'instruments de musique dans les années 1980, conseillère Municipale de 1983 à 2008 et Adjointe au Maire chargée des Retraités, elle a accompagné de sa présence attentive de nombreux voyages de retraités. Par ailleurs, elle a activement participé au projet de création de l'Etablissement

d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes (EHPAD) Camille Desmoulin.

Administratrice à l'Association Francilienne d'Aide à Domicile (AFAD) pendant 20 ans, jusqu'en 2012 et Présidente de l'Association Juvisienne de Soutien à Domicile (AJSAD) pendant plusieurs années, elle a été également Administratrice du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de Juvisy.

Antoinette a donné près de 30 ans de sa vie au service des autres par le biais d'activités associatives ou d'activités

municipales. Elle avait le don de l'écoute notamment auprès des personnes retraitées pour lesquelles elle possédait une réelle connaissance sociologique, ce qui lui permettait de se trouver en empathie avec ses interlocuteurs.

De nombreux juvisiens, jeunes ou plus anciens qui l'ont connu, élus et professionnels avec lesquels elle a travaillé ont pu apprécier son écoute, ses conseils et son action. Pour toutes ces personnes, Antoinette restera présente aussi bien dans leur mémoire que dans leur cœur. MERCI Antoinette.



Maison de la Petite Enfance, Joséphine Baker : après l'inauguration, la mise en service

La Ville, le Conseil Général et la Caisse d'Allocations Familiales de l'Essonne ont inauguré, le 28 juin dernier, la Maison de la Petite Enfance, regroupant une crèche familiale, le Relais d'Assistant(e) Maternel(le), un Multi-Accueil 20 berceaux et un Multi-accueil 60 berceaux. Cette première rentrée a été placée sous le signe de la découverte et de la nouveauté pour tous les utilisateurs, des parents aux enfants, en passant par les professionnels qui gèrent la structure.

Tatiana Grandhomme,
directrice du Relais Assistante
Maternelle :

« Le partenariat commence à se mettre en place, la communication fonctionne bien avec l'Espace Marianne et la PMI. Les Assistantes maternelles sont plus que jamais demandeuses de s'inscrire et de participer. La structure est aujourd'hui plus visible. Nous avons mis en place des ateliers dans le quartier du plateau, aujourd'hui ils ont lieu à la Maison de la Petite Enfance et nous constatons qu'il y a beaucoup plus de participants. L'emplacement idéal de la structure nous permet d'aller au plus près, de toucher davantage le public, il est vraiment intéressant d'avoir aujourd'hui un lieu plus central. Les échanges sont facilités avec les structures qui sont sur place et le public semble plutôt satisfait. Le bâtiment attire beaucoup de curieux qui nous sollicitent à propos de son architecture ou des structures qu'il accueille ».

Sandrine Chapon,
Responsable Maison
de la Petite Enfance :

« Il s'agit d'une grosse structure, le bâtiment en lui-même est très attrayant. On donne à voir les enfants alors qu'habituellement les deux extrêmes de la vie sont souvent cachés, le grand âge et la petite enfance. La Maison de la Petite Enfance représente une vitrine de l'enfance sur la ville. Son emplacement nous permet d'être plus visible pour les Juvisiens, la communication et la prise d'information sont facilitées. C'est un lieu multi-ressources ouvert toute l'année

qui permet de mutualiser les ressources. Pouvoir collaborer et échanger sur les pratiques est une chose importante pour les professionnels comme pour les enfants.

Les familles sont très heureuses d'être là, il y a une véritable satisfaction par rapport à l'encadrement et à la qualité des salles et du matériel. Nous avons la chance de disposer d'une grande salle polyvalente et d'une autre réservée aux jeux d'eau. Le lieu est facile d'accès, la plupart des familles viennent en poussette et le dépôt minute est très pratique, les parents commencent à prendre le pli. Il y a une grande mixité au niveau de l'accueil des enfants et des familles, une diversité qui représente bien la commune. Les nombreux points de verdure au sein et autour de la Maison de la Petite Enfance représentent un avantage considérable, les professionnels font en sorte que les enfants sortent chaque jour. Les Horaires d'ouverture élargis et la proximité de la gare sont très appréciés par les familles, tout comme la continuité du service, assurée de l'ouverture à la fermeture. »

En savoir [+] :
Maison de la Petite Enfance
41, rue Montessuy

GRAINES DE CURIÉUX

**Derniers jours
pour les
inscriptions !**

Les ateliers

GRAINES DE CURIÉUX

Atelier culturel et d'éveil pour les enfants de 2 ans et demi à 3 ans, accompagnés de leur parent, à partir de janvier 2014

Ce lieu d'éveil permet de :

- Préparer une structure collective où se trouver d'autres enfants.
- Découvrir des expériences nouvelles autour d'activités ludiques.
- Accéder à la culture et aux loisirs pour les plus petits accompagnés de leur parent en proposant des ateliers.

Reservations :
Mél. Gélard
(01 69 27 21 25)

Ces ateliers se dérouleront à Juvisy - sur - Orge :
• le lundi de 9h à 12h - 7, rue Claude Debussy
ou
• le vendredi de 9h à 12h - 41/45 rue Montessuy
Juvisy

Attention au démarchage abusif !

Des cas de démarchage abusif par des artisans malveillants ou faux artisans nous ont été signalés.

Quelques conseils pratiques pour vous prémunir :

Adoptez les bons réflexes :

- N'hésitez pas à demander la carte professionnelle au démarcheur.
- Conservez le numéro de téléphone communiqué.
- S'il est véhiculé, pensez à noter son numéro d'immatriculation et les caractéristiques de son véhicule.

Avant la signature du contrat, prenez le temps de le lire attentivement et vérifiez qu'il mentionne obligatoirement les éléments suivants :

- le nom du démarcheur,
- le nom et l'adresse du fournisseur,
- l'adresse et le lieu où est conclu le contrat,
- les conditions d'exécution du contrat (délai et mode de livraison),
- la désignation précise de la nature ou des caractéristiques du bien ou du service,
- le prix facturé (TTC),
- la possibilité de se rétracter.

Il est important de :

- Ne jamais signer un contrat antidaté
- N'effectuer aucun règlement financier (même si le démarcheur insiste)

Si vous souhaitez vous rétracter, vous disposez de 7 jours pour résilier le contrat signé. Pour cela :

- Remplissez le bordereau de rétractation.
- Envoyez le bordereau rempli par lettre recommandée avec accusé de réception à l'adresse mentionnée.
- Conservez une copie du bordereau envoyé.

Nouveau lieu d'accueil pour le Pôle emploi

Depuis le lundi 16 septembre dernier, tous les services de Pôle-emploi sont regroupés en un seul et même lieu.

L'agence située au 43 avenue de la République a fermé ses portes, tous les demandeurs d'emploi et les entreprises sont désormais accueillies au **83 avenue de La Cour de France** (sur la Nationale 7) à Juvisy.



Pensez à vous inscrire sur les listes électorales !

Les 23 et 30 mars 2014 auront lieu les élections municipales et le 25 mai 2014, les élections européennes. Les inscriptions sur les listes électorales s'effectuent jusqu'au 30 décembre 2013. Par conséquent, si vous n'êtes pas encore inscrit, présentez vous à l'Espace Marianne muni d'une pièce d'identité en cours de validité (passeport ou carte d'identité) et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois. Pour les ressortissants européens résidants à Juvisy, vous pouvez

vous aussi vous inscrire sur les listes électorales, il vous faut également vous présenter à l'Espace Marianne muni d'une pièce d'identité en cours de validité ou d'un titre de séjour ainsi que d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.

En savoir [+] :
Espace Marianne
Tél. : 01 69 12 50 00

Hommage à Jean-Luc WALLON par les Amis de Camille Flammarion

Nous avons appris le décès subit de Monsieur Jean-Luc WALLON, président du club Magma de Juvisy depuis plus de vingt années. Les juvisiens ont pu le rencontrer régulièrement lorsqu'ils visitaient chaque année depuis 20 ans la grande exposition qu'il organisait avec le club Magma à l'automne à l'Espace J. Lurçat, rendez-vous incontournable des nombreux amateurs de minéralogie et de paléontologie venus de la France entière et d'Europe.

Rien ne pouvait faire craindre cette fin brutale de « Jean Luc », que je voyais souvent

en tant que membre moi-même de Magma, un homme d'une gentillesse extrême, d'une grande culture, très dynamique, jeune retraité, «papi» adoré de ses petits enfants, et époux de Madame Michèle WALLON, également très dynamique au sein de Magma.

Il a malheureusement vécu pour la première fois cette année depuis la création du club notre éviction de la belle salle juvisienne Lurçat pour l'organisation de la grande exposition annuelle, par des administrateurs trop attachés à la sinistre rentabilité.

Il était également membre des Amis de Camille Flammarion.

Une cérémonie religieuse réunissant sa famille et ses nombreux amis a eu lieu le 15 octobre à l'église de Ris Orangis, Nous nous souviendrons de notre ami Jean-Luc Wallon, modeste mais déterminé pour la diffusion populaire de la Science de la Nature et acteur dévoué du rayonnement culturel de notre Ville.

Laurent WEILL



Juvisy Proximité, Comment ça marche ?



Le service Juvisy Proximité vous permet de signaler toutes les anomalies que vous pouvez constater sur la voie publique. Toutes les réclamations sont étudiées et analysées puis répercutées sur les services concernés, qu'il s'agisse des services de la Communauté d'agglomération ou de la Ville.

Le fonctionnement :

Vous avez **3 moyens** pour **signaler une anomalie** sur la voie publique :

- 1** **Un numéro de téléphone,**
le **01 69 12 50 50**
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Vous pouvez également laisser un message le soir et le week-end sur un répondeur téléphonique qui sera relevé dès le jour ouvrable suivant.
- 2** **Une adresse électronique :**
proxim@mairie-juvisy.fr
- 3** **Une adresse postale :**
Juvisy Proximité, Mairie de Juvisy,
BP 56, 91 265 cedex

Juvisy Proximité traite les anomalies suivantes :

Signalisation -Voirie

- Une ampoule de lampadaire qui ne fonctionne plus
- Un feu tricolore qui ne fonctionne plus
- Un nid de poule, un trou dans la chaussée
- Une flaque d'huile à un carrefour
- Une voiture épave qui doit être enlevée
- Une bande de stop effacée

Espaces verts

- Une branche d'arbre qui menace de tomber sur la voie publique
- Un jeu d'enfant endommagé sur une aire publique
- Une jardinière de fleurs vandalisée

Propreté – Environnement

- Une poubelle sur le trottoir qui n'a plus été vidée depuis longtemps
- Nettoyage d'un graffiti sur votre mur de clôture
- Un dépôt de déchets sur la voie publique
- Le nettoyage insuffisant dans votre rue

Mobilier urbain

- Réparation d'un banc public
- Une corbeille ou un potelet à receler
- Un panneau de rue à changer ou à rajouter dans votre rue

En revanche, Juvisy proximité n'a pas vocation à traiter les affaires suivantes :

- Les affaires administratives (passeport, carte nationale d'identité...)
- Les affaires plus générales ou de long terme comme la réfection d'un trottoir, l'aménagement d'un carrefour, de nouveaux espaces verts...
- Les difficultés de stationnement
- Les projets d'aménagement d'une rue
- Les nuisances de voisinage
- L'élagage d'une rue

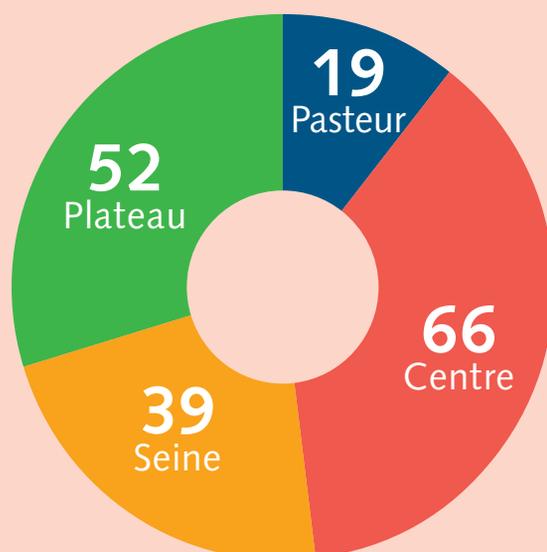
Juvisy Proximité en chiffres

Juvisy Proximité a reçu un total de **176 signalements de janvier à septembre 2013.**

Sur la même période, en 2012, le service en avait recensé 227.

Les signalements sont répartis selon les quartiers comme suit :

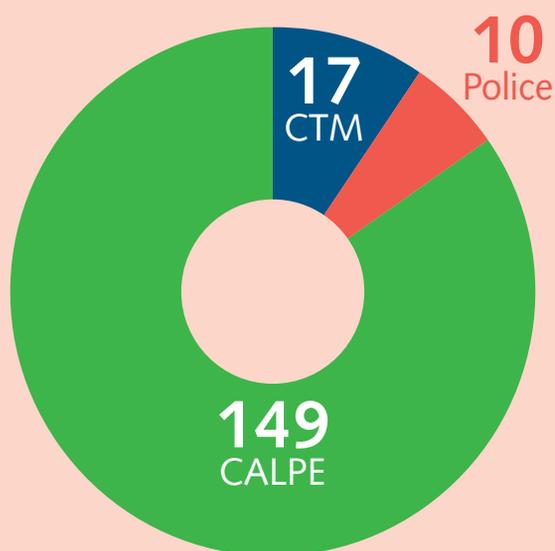
MOIS	2012	2013
janvier	22	25
février	18	16
mars	18	14
avril	30	16
mai	19	16
juin	40	27
juillet	19	25
août	21	17
septembre	40	20
TOTAL	227	176



Ces signalements concernaient essentiellement et pour partie :

	2012	2013
Propreté - CALPE	102	67
Dépôt sauvages - CALPE	15	19
Stationnement - PM	3	4
Voirie - CALPE	51	36
Signalisation - CTM	4	6
Espaces verts - CTM	5	2
Eclairage - CALPE	14	15
Mobilier urbain - CTM	7	5
Divers - CALPE / CTM / PM	26	22

CALPE : Communauté d'Agglomération les Portes de l'Essonne
 PM : Police Municipale
 CTM : Centre Technique Municipal.



Les délais de traitement étaient les suivants :



En savoir [+] :

Juvisy Proximité :
 Tél. : 01 69 12 50 50

Portrait Jean-Luc Dardaine

Nouveau directeur de l'Association Culture et Jeunesse



Jean-Luc Dardaine travaille dans l'animation depuis l'âge de 15 ans. C'est avec des idées plein la tête et fort d'une expérience de plus de 35 ans qu'il pose ses valises à Juvisy. Portrait d'un directeur ambitieux.

Originaire d'un village lorrain, Jean-Luc Dardaine découvre l'animation à l'âge de 10 ans. Ses parents viennent de s'installer en ville pour y être animateur. Touché par la même vocation, il devient animateur à son tour. A seulement 17 ans il est administrateur d'une MJC. A 18 ans, il en devient directeur. Plus tard il refuse d'effectuer son service militaire. Objecteur de conscience, il accomplit son service civil en MJC.

Installé en région parisienne depuis 1996, il accomplit une grande partie de sa carrière dans le Val d'Oise. Il exerce, tour à tour, dans différents milieux, des zones rurales aux zones urbaines, en passant par les quartiers sensibles. Il est arrivé à Juvisy le 2 septembre dernier en provenance de la MJC d'Ermont qu'il a dirigée pendant 5 ans et demi.

Très vite dans le bain, Jean-Luc Dardaine dresse un premier constat. De la première assemblée générale de l'ACJ à laquelle il participe en tant que directeur, il retient un leitmotiv, « Agissons ensemble ». Ces mots résonnent pour lui comme un mot d'ordre, il émet la volonté de « partir des désirs des gens, de ce qui est dans les tripes, pour redonner l'envie aux jeunes », « qu'ils soient les acteurs de leur propre vie et qu'ils aient des étoiles dans les yeux ». Il aimerait « permettre aux jeunes de grandir et de rencontrer des adultes », « ne pas les enfermer dans le jeunisme ». Pour lui, « les MJC sont transgénérationnelles ».

Depuis son arrivée à Juvisy, il déclare être impressionné par la solidarité entre

les différents acteurs de la vie locale, « c'est un territoire avec plein de partenaires qui sont prêts à tendre la main aux autres. Il y a une grande acceptation de celui qui fait autre chose ». Lui qui aime travailler en réseau avec les partenaires extérieurs est frappé par l'esprit d'entraide qui existe au sein de la commune.

S'il bouillonne d'idées, le nouveau directeur sait qu'il devra procéder étape par étape afin de pouvoir les mettre en place. Sa première ambition est de « redéfinir un projet collectif avec chacun des acteurs », et souhaite « construire avec les gens des moments de rencontre, de fête et du vivre ensemble ». Il s'appuie notamment sur une équipe qui se renouvelle.

Très attaché à l'adage d'Edgar Morin « Ce qui est généré, génère à son tour ce qui le génère » Jean-Luc Dardaine estime être à la tête d'un « projet vivant, à construire en permanence, progressivement et au fil du temps ». Il souhaite « créer de nouvelles activités et monter un projet global d'animation populaire ».

Les espaces d'accueils sont une préoccupation majeure pour la nouvelle tête pensante de l'ACJ. Il aimerait en faire des lieux ressources afin que l'information jeunesse soit accessible partout. Il affiche la volonté de vouloir en faire des lieux multifonctionnels et accueillant tous les jeunes de Juvisy. Dans un futur proche, il am-

En savoir [+] :

Association Culture et Jeunesse
MJC de Juvisy-sur-Orge
1 rue de l'Observatoire
Tél. : 01 69 12 50 72
Mail : contact@acj.juvisy.net
Site web : acj.juvisy.net
Facebook: [equipe@acj.juvisy.net](https://www.facebook.com/equipe@acj.juvisy.net)

Lieux d'accueil :

- Maison de quartier F.Rossif,
Place L. Michel, 2 rue des palombes
- Propriété Ducastel,
1 rue de l'Observatoire
- Espace Les Travées,
9 rue du Dr Vinot

bitonne de créer plus de projets pour les jeunes de la ville et de monter des bourses aux projets. Dans un coin de sa tête germe également l'idée d'établir des échanges européens et de faire vivre les relations internationales. « Le meilleur moyen d'apprendre sur les autres et sur soi-même », comme il l'affirme.

A moyen terme et une fois le projet construit, Jean-Luc Dardaine souhaite avec le concours de ses partenaires, retravailler la communication de l'association.

Il résume ses ambitions pour l'ACJ de la manière suivante, « ouvrons plus, parlons, échangeons, construisons ensemble, faisons en sorte que les gens soient là. Organisons des fêtes ! » .

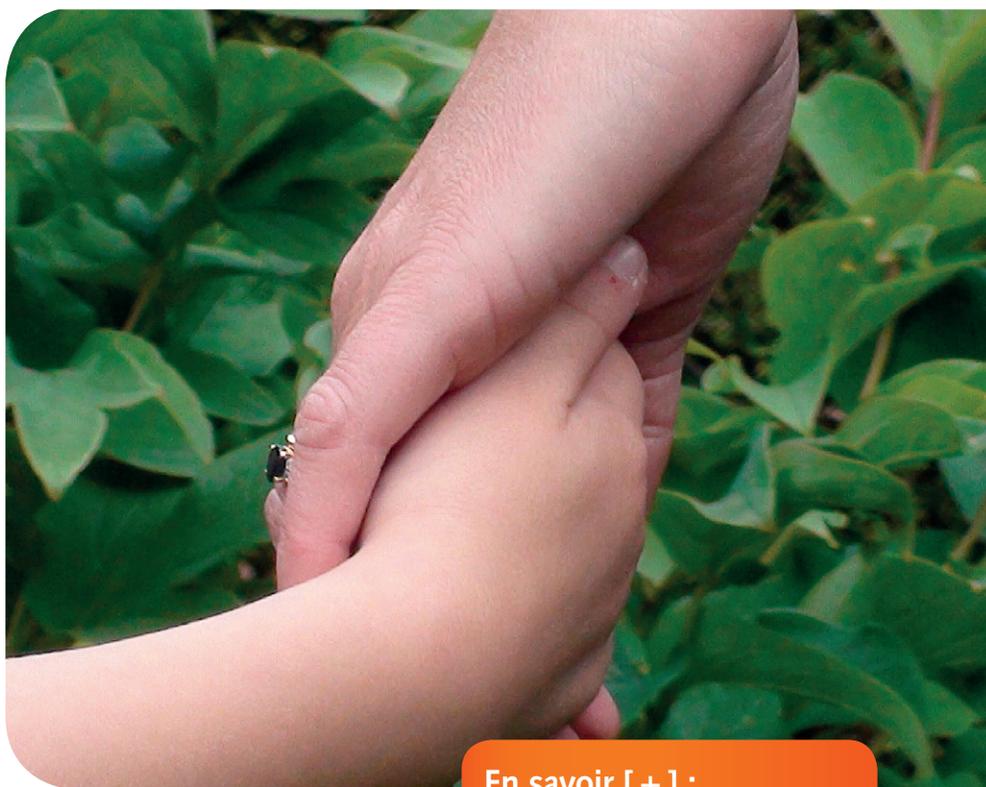


Lieux d'Accueil Enfants-Parents

Le Conseil général de l'Essonne en partenariat avec la Ville a décidé de mettre à disposition des juvisiens, deux « lieux d'accueil enfants-parents » (LAEP).

À destination des parents d'enfant de moins de trois ans recherchant, à la fois, un lieu de prévention et d'information, mais aussi d'accueil et d'écoute, le LAEP permet de rencontrer d'autres parents et d'initier son enfant à la socialisation.

En présence de professionnels qualifiés, le LAEP est un lieu d'éveil, de découverte et de jeux libres où l'enfant, de 0 à 3 ans, s'épanouit à son rythme au contact d'autres enfants. Il permet aux parents de pouvoir partager un moment privilégié avec leur enfant autour du jeu et de préparer ce dernier à la vie en collectivité. Lieu anonyme et gratuit, il s'adresse aux



parents ou aux représentants légaux. Le LAEP offre un environnement chaleureux, en garantissant le respect des règles de vie.

Les accueillants sont à l'écoute des parents, afin que ces derniers puissent disposer d'un accompagnement où discuter de leur quotidien familial. C'est aussi un endroit où partager ses inquiétudes et son expérience.

Vous y serez accueillis sans rendez-vous ni demande préalable et avec pour seule

En savoir [+] :

Service PMI de Juvisy/Athis-Mons
Tél. : 01 69 54 23 83

motivation demandée, d'avoir envie de venir le découvrir.

Les 2 LAEP seront ouverts :

- Les lundis après-midi de 13h30 à 16h30, à la Maison de la Petite Enfance (41-45 rue Montessuy).
- Les vendredis matins de 9h15 à 11h15, au 7 Avenue Claude Debussy.

Aides de fin d'année, pensez à retirer votre dossier !

Le Centre communal d'action sociale de Juvisy vous informe que plusieurs allocations peuvent être attribuées sous condition de ressources.

Il s'agit de l'Allocation Energie, l'Allocation Sportive pour les enfants de moins de 20 ans, Noël des personnes âgées, Noël des enfants de demandeurs d'emploi (enfant âgé de 12 ans au 31 décembre 2013), Aide aux familles et Allocation Etudiant. Pour en bénéficier vous devez constituer un dossier et le déposer avec

vos justificatifs soit à l'Espace Marianne, 25 Grande Rue à Juvisy soit à la Maison des Solidarités, Espace Pyramide 1/5 ave F. Mitterrand 91200 Athis-Mons.

Liste des pièces à fournir :

Livret de famille, justificatifs de ressources des 3 derniers mois, dernière notification CAF, inscription pôle emploi, justificatif de domicile, avis d'imposition ou de non imposition sur les revenus 2012, taxe d'habitation et/ou taxe foncière 2013, carte de quotient familial

2013, carte d'étudiant et notification bourse 2013, relevé d'identité bancaire.

En savoir [+] :

Centre Communal d'Action Sociale
Maison des Solidarités – Espace Pyramide,
1-5 avenue François Mitterrand
à Athis-Mons - Tél. : 01 69 54 23 30

Journée des associations

Le samedi 14 septembre dernier, vous avez été très nombreux à venir rencontrer les associations de Juvisy au gymnase Ladoumègue et à assister aux différentes démonstrations sportives. A l'occasion de cet événement, les nouveaux juvisiens ont pu se voir présenter la ville, puis la découvrir le temps d'une visite en car, suivie d'un verre de l'amitié.



Retrouvez toutes les photos de l'événement sur www.juvisy.fr

L'association Juvisy-Thale vous propose de participer au Stammtisch

De Stamm (le tronc, la famille, les habitués) et Tisch (la table) en allemand, Stammtisch se traduit généralement par la « table des habitués ». Proche de la tertulia dans le monde ibérique ou de la private room au Royaume-Uni, il désigne dans les régions germanophones, un type de réunion généralement organisé dans un coin réservé d'un bar ou d'un restaurant. Ses participants se retrouvent autour d'un repas ou d'un verre pour discuter et se divertir.



Le rendez-vous est régulier, mais les participants sont libres de venir quand ils le veulent ou peuvent et ceci pour la durée qu'ils désirent. Le Stammtisch constitue un moyen sympathique, simple et gratuit pour s'exercer à l'oral en allemand.

A Juvisy, un Stammtisch est organisé depuis presque 15 ans, par les bénévoles de l'association Juvisy-Thale. Il a lieu tous les vendredis soir entre 18h et 20h au restaurant La Belle Epoque et rassemble en général entre 5 et 10 participants. Des Juvisiens et voisins de notre commune se rencontrent dans une ambiance amicale et chaleureuse pour 2 heures de discussions en allemand, l'objectif étant d'améliorer sa pratique de la langue. Ses organisatrices, dont certaines sont d'origine allemande, maîtrisent parfaite-

ment la langue de Goethe, tout comme la gérante du restaurant hôte, elle-même germanophile.

Au Stammtisch, une seule règle d'or, éviter le français. Il est proposé aux personnes qui le souhaitent, de corriger leurs fautes et des dictionnaires sont à disposition en cas de trou de mémoire.

S'il est destiné aux germanistes, germanophiles et germanophones, le Stammtisch est ouvert à tous, sans engagement. Pour y participer, pas besoin d'être bilingue mais un minimum de bases est nécessaire.

En savoir [+] :

Association de jumelage Juvisy-Thale,
6 rue Piver - Tél : 01 69 12 50 02
ou Email :
maisondesjumelages@mairie-juvisy.fr

Collecte des textiles usagés

La Communauté d'agglomération Les Portes de l'Essonne a engagé la réalisation d'un programme local de prévention des déchets sur son territoire. Il comprend 24 actions visant à réduire les quantités de déchets par habitant captés dans le cadre de la collecte des ordures ménagères.

L'une de ces actions consiste à récupérer les déchets textiles des familles (linge de maison, vêtements, chaussures) pour les orienter vers des filières appropriées et les détourner de l'incinération.

En 2012, une convention a été signée par la Communauté d'agglomération avec l'organisme Ecotextile, qui est chargé de la mise en place de points d'apports volontaires pour les habitants sur le territoire.

Le 9 septembre dernier, six bornes de récupération des textiles usagés ont ainsi été implantées au sein de notre commune. Elles viennent en complément des 3 conteneurs « Le Relais » déjà présents en centre-ville.

Ces colonnes permettent de recueillir les vêtements et le linge de maison, mais aussi les chaussures et la petite maroquinerie (sacs à main, ceintures...).

Sont exclus de la collecte, les articles non textiles, matelas, sommiers, moquettes, toiles cirées, ainsi que les chutes de tex-

tiles de confection et chiffons usagés de provenance industrielle et les vêtements sales ou humides.

Grâce à cette action une partie des textiles usagés peut être recyclée ou réutilisée, ce qui permet de limiter le coût économique et environnemental du traitement des déchets. L'objectif est de capter en moyenne 6 kg par habitant et par an.

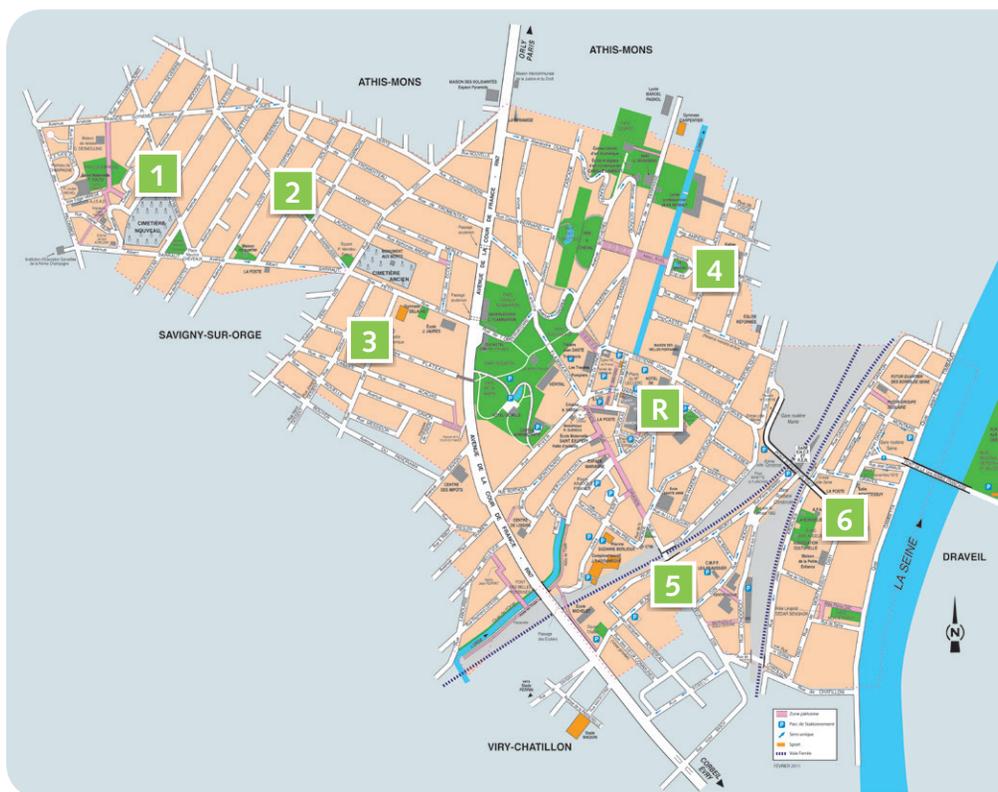
Redonner une seconde vie aux textiles usagés permet en outre de créer des emplois : le tri occupe 100 personnes dont 60% répondent à des critères d'insertion et 80% sont en contrat à durée indéterminée. Pas moins de 110 tonnes de textile sont recyclées annuellement (environ 85% des 130 tonnes déposées dans les bornes).

L'organisation et la gestion de la collecte sont totalement gratuites pour la commune. La société Ecotextile prend en charge la relève des bornes et le transport de leur contenu vers un centre de tri et se rémunère grâce à la vente des textiles pouvant être réutilisés et des produits dérivés issus du recyclage (chiffons, matière isolante).

Une gestion informatisée des tournées et des taux de remplissage en temps réel, couplée à un système de géo-localisation des véhicules et des emplacements permet chaque jour de contrôler et de prévenir tout débordement. Sur chaque container figure le numéro azur de la société Ecotextile : 0 810 118 835, il est à la disposition de tous pour prévenir en cas d'apport exceptionnel, le vidage est alors programmé dans la tournée suivante.

En savoir [+] :

Hélène AKKOCHE,
Chargée de mission Programme local de prévention des déchets
Tél. : 01 69 57 81 19



IMPLANTATION DES BORNES ECOTEXTILES À JUVISY-SUR-ORGE

PLATEAU

- 1 Rue Claude Debussy
- 2 Square Henri Barbusse
- 3 Allée du plateau

CENTRE

- 4 Angle Gal de Gaulle et Impasse Blaise Pascal
- R 3 bornes « le Relais » (gérées de manière indépendante mais prélevée régulièrement)

PASTEUR – SEINE

- 5 Parking Blazy
- 6 Parking La Poste
53 rue Montessuy

Travaux à l'Hôtel de Ville et au bâtiment Ducastel

La Ville de Juvisy entreprend des travaux sur deux monuments majeurs de son histoire et de son patrimoine : l'Hôtel de Ville (XIX^{ème} siècle), et le bâtiment Ducastel, (XVIII^{ème} siècle).

Installation d'un élévateur à l'Hôtel de Ville

Dans le cadre de la réglementation en vigueur (Loi n°2005-102 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées, votée le 11 février 2005) concernant l'accessibilité des personnes handicapées aux Etablissements Recevant du Public, la Ville de Juvisy réalise des travaux de mise en conformité de ses bâtiments.

A ce titre, l'accessibilité à Hôtel de Ville fait partie des chantiers majeurs de cette fin d'année. Les travaux vont être réalisés en novembre et décembre. En raison de sa légère surélévation, le bâtiment communal sera rendu accessible par un élévateur. Les personnes à mobilité réduite pourront ainsi être accueillies en rez-de chaussée où un bureau sera spécialement aménagé pour leur permettre d'être reçues dans les meilleures conditions. Les sanitaires seront adaptés afin de les rendre accessibles.

Bâtiment Ducastel, rénovation et accès facilité

En plus d'œuvrer pour l'accessibilité, la municipalité se doit d'assurer la pérennité du patrimoine commun des juvisiens en effectuant des opérations de régénération sur les bâtiments communaux. Dans cette perspective, des travaux sont en cours de réalisation sur le bâtiment Ducastel où la totalité des façades et des gouttières est en cours de rénovation. L'accès à ce bâtiment sera également rendu plus aisé grâce à l'aménagement des allées menant aux allées principales du parc et au parking situé en contrebas. La mise en conformité des accès au parvis et à la salle des mariages permettra également de rendre celle-ci accessible aux personnes à mobilité réduite. Afin d'assurer les cérémonies de mariages dans les meilleures conditions possibles, la pièce attenante à la salle des mariages libérée à la suite du déménagement de la crèche qui l'occupait va être transformée en salle d'attente destinée au public lors de la célébration de mariages successifs. Les travaux, commencés en septembre dernier, s'achèveront au mois de décembre.



Travaux achevés sur la commune

- **Rue de Monttessuy** : Aménagement des trottoirs suite aux retrait d'alignement du n° 22-24-26 (enfouissement + bordures + éclairage public). Durée des travaux : de juillet à septembre
- **Place Bannette et Planchon** : réorganisation du stationnement pour les taxis - Du 9 au 13 septembre
- **Rue Camille Flammarion** : Réaménagement complet de la voirie et des trottoirs, création d'un rond point au carrefour Raspail - Observatoire. De mai à fin octobre.
- **Rue Albert Sarraut** : Réfection de la chaussée - Semaine du 21 octobre
- **Rue des Cailles** : Travaux de réfection des trottoirs - D'octobre à mi novembre.

Travaux en cours

- **Rue Jules Ferry** : Création d'une rampe d'accès au passage des Ecoliers - De juillet à fin novembre.
- **Rue de Chatillon** (et rue Argelies, au carrefour avec la rue de Chatillon) : Réfection et mise aux normes Personnes à Mobilité Réduite du passage sous les voies ferrées, modernisation de l'éclairage. D'août à octobre.
- **Avenue du Général de Gaulle** : Travaux sur l'axe 399 en juillet à Athis-Mons, les travaux sur Juvisy devrait commencer en janvier 2014. Groupement de commande avec le Conseil général de l'Essonne, les travaux comprennent :
 - la requalification de l'avenue du Général de Gaulle et de l'avenue du 18 Avril,
 - le renforcement de la structure de chaussée,
 - la réfection de la couche de roulement,
 - la création et le réaménagement des circulations douces (cheminements cyclistes et piétons),
 - la réalisation du segment de contre allée manquant avenue du Général de Gaulle entre la rue Branly et l'impasse Castex à Juvisy sur Orge,
 - la création d'un arrêt de bus supplémentaire dans chaque sens au niveau du lycée Jean Monet,
 - l'aménagement des principaux carrefours en plateaux surélevés avec reprise des rayons de giration,
 - la réorganisation du carrefour à feux 18 Avril/Jules Simon,
 - le repositionnement et la mise aux normes PMR des arrêts de bus,
 - la restructuration de l'offre de stationnement,
 - la modernisation de l'éclairage public.
- La réalisation des tapis de chaussée se fera de nuit avec des déviations.
- La fin des travaux est prévue pour fin février 2014.





Les 27, 28 et 29 septembre, spécialistes, éleveurs ou simples curieux se sont donné rendez-vous à la **bourse exposition internationale d'insectes** au gymnase Ladoumègue.



Ouverture de la saison culturelle sur le parvis de l'Espace Jean Lurçat, le vendredi 27 septembre.



Les nouveaux élus du Conseil Municipal des Enfants se sont approprié leur rôle durant leur week-end de formation, le samedi 7 septembre.



Les enfants ont retrouvé le chemin de l'école, le mardi 3 septembre. Ici à l'école Jean Jaurès, face à leur directeur André Pla, au micro.



La rentrée a également repris pour les danseurs du jeudi avec le **thé dansant**, le 26 septembre.



Le 24 octobre, le **thé dansant** se déroulait exceptionnellement dans la salle du Conseil à l'Espace Tocqueville.



Les samedis 5 et 19 octobre ainsi que le dimanche 20, les instruments à corde étaient à l'honneur à la Médiathèque puis à l'Espace Jean Lurçat avec le 11^{ème} Festival Guitar'Essonne et le salon des Luthiers 2013.



Nous avons eu le plaisir d'accueillir les **Thalensers** le temps d'un séjour, du 19 au 25 octobre.



Cérémonie de commémoration de l'armistice du 11 novembre 1945, le 11 novembre 2013 devant le Monument aux Morts de l'Ancien cimetière puis au square du 11 novembre.

Prochain Conseil municipal
mardi 26 novembre à 20h30

Espace Tocqueville - Parc de la Mairie - 6, rue Piver

Retrouvez plus de photos sur www.juvisy.fr/juvisy-en-images

Interview de Sandra Enguerrand, juvisienne championne de tennis de table

J'ai la chance de faire le métier que j'aime et d'avoir le soutien de ma famille »

Hyper active et passionnée, Sandra Enguerrand a du faire face à de lourdes épreuves qui aurait pu lui faire baisser les bras. Elles l'ont au contraire rendu plus forte. Rencontre avec une battante.

Quels ont été vos résultats cette année ?

Sandra Enguerrand : J'ai terminé 9^{ème} des dernières finales de championnat de France les 25 et 26 mai dernier. Cette saison, je souhaite figurer parmi les 4 premières françaises pour être qualifiée en championnat de France.

Depuis quand pratiquez-vous le tennis de table ?

S.E. : J'ai commencé en 2008, suite un accident de voiture dans lequel j'ai perdu mon compagnon et qui me vaut d'être aujourd'hui en fauteuil roulant. J'ai toujours fait énormément de sport, c'est mon moteur, ma raison de vivre. Ce goût m'a été transmis toute petite par mon père. En plus du tennis de table que je pratique en Nationale 1, je touche pour le plaisir au basket fauteuil, au handi-rugby à la handi-sarbacane fauteuil, je pratique aussi la pêche à la ligne.

Le sport semble rythmer vos journées, à quelle fréquence pratiquez-vous ?

S.E. : En comptant les matchs et les entraînements, je pratique 5 jours par semaine à raison d'une vingtaine d'heures. Parmi les personnes souffrant d'un handicap huit sur dix restent enfermées chez elles, par peur du regard des autres notamment, moi j'ai besoin de bouger. J'aimerais montrer à ces gens qu'on peut tous entreprendre des choses, quand on veut on peut !

En plus du sport, vous êtes très impliquée dans la vie associative comment trouvez-vous le temps de concilier toutes ses activités ?

S.E. : Je dors peu, je vis à 100 à l'heure tout le temps, c'est comme ça que je me sens vivre. Je fais du bénévolat depuis 8 ans. Par le passé, je m'investissais pour plusieurs causes, j'avais tendance à m'éparpiller. Aujourd'hui, j'ai regroupé mon combat autour d'une association : le Comité Départemental Handisport de l'Essonne que nous avons créé l'an dernier et pour lequel j'exerce bénévolement les fonctions de trésorière et de chargée de communication.

Vous êtes licenciée à Savigny-sur-Orge, pourquoi ce choix ?

S.E. : Je suis juvisienne depuis 5 ans et demi et je trouve que c'est une ville superbe où j'ai tout

à portée de main. Il y a un grand centre-ville et beaucoup de commerces et j'ai la chance qu'à Juvisy tout soit accessible. Par contre, selon moi les clubs juvisiens doivent faire un effort sur le handisport. J'aurai voulu intégrer un club ici mais rien n'était en place pour m'accueillir. Je suis licenciée à Savigny-sur-Orge, à la fois en valide et en handisport et j'ai le privilège d'avoir un entraîneur individuel et un équipementier perso pour les tenues de matchs et entraînement. Par contre je dois faire appel à un transporteur pour me rendre à l'entraînement, les déplacements quotidiens représentent ma plus grosse dépense mensuelle, avant mon loyer et mon budget nourriture. A ce titre, je lance un appel aux sponsors et aux mécènes, ainsi qu'un appel aux dons à destination des juvisiens. S'ils veulent m'apporter une contribution, ils peuvent le faire par le biais du club auquel je suis affilié. Je m'entraîne actuellement avec mon fauteuil de ville, qui aurait besoin d'être changé, et il me faudrait un fauteuil de compétition pour répondre aux exigences du haut niveau.

Quel est votre plus grand modèle ?

S.E. : Avant tout mon père, pour moi c'est Dieu, le meilleur, le plus beau. Il m'a transmis ses valeurs et sa passion pour le sport. Ensuite, il y a ma grand-mère qui a aujourd'hui 85 ans, elle a travaillé jusqu'à 67 ans et élevé seule ses 9 enfants.

Votre famille semble être très importante pour vous, c'est elle votre moteur ?

S.E. : Bien sur, ma force réside dans mon éducation, ma famille, mes amis et après, bien sûr, je crois qu'il y a mon caractère. Je suis



En savoir [+] :

Comité départemental handisport de l'Essonne
Email : cd91@handisport.org
Club Olympique de Savigny-sur-Orge / section tennis de table
31 bis avenue de l'armée Leclerc
Savigny-sur-Orge
Email : contact@savignysurorge-ping.fr

exigeante avec moi-même et avec les autres. Mon accident m'a rendu plus forte. J'ai toujours voulu être la meilleure, depuis toute petite, mais depuis cette épreuve j'ai besoin de me prouver encore plus que je suis capable. J'ai fait un DEUG de psychologie à la fac où j'ai découvert Boris Cyrulnik, son ouvrage *Un merveilleux malheur* résume parfaitement ce que je ressens, je pense que mon pire malheur a fait mon plus grand bonheur.

Quels sont vos projets à venir ?

S.E. : La principale échéance c'est le 1^{er} tour du championnat de France. Je projette aussi très prochainement d'aller sauter en parachute. Ensuite, j'ai envie de faire mon baptême d'hélicoptère et j'aimerais m'essayer au ski-fauteuil.

Football féminin, Sandrine Soubeyrand honorée

Vendredi 20 septembre, l'équipe de France de football féminin disputait un match amical de préparation aux éliminatoires de la Coupe du monde face au Kazakhstan. La rencontre avait lieu dans un stade bien connu des joueuses Juvisiennes puisqu'elle se disputait au stade Robert Bobin de Bondoufle. A cette occasion, Sandrine Soubeyrand qui a annoncé sa retraite internationale en juin, a été honorée pour ses 198 sélections et son parcours exceptionnel en équipe de France. L'emblématique capitaine de Juvisy, a donné le coup d'envoi de la partie devant 5 100 spectateurs. Elle s'est ensuite vu remettre la médaille d'or de la FFF par la Secrétaire générale du Comité Exécutif, Brigitte Henriques et par le président de la Fédération Française de Football Noël Le Graët.



Le magasin de musique situé au 50 avenue D'Estienne D'Orves vient de changer de nom. Autrefois baptisé Music' Essonne, il faudra désormais l'appeler Music&sons. La raison de ce changement de dénomination s'explique par le nouveau rayonnement du commerce qui depuis quelques mois a pris une ampleur régionale, voir nationale. Mieux achalandé que jamais, la boutique fait désormais partie des 30 enseignes nationales à distribuer la prestigieuse marque de guitares Gibson. Si ses vendeurs assurent toujours avec bienveillance leur rôle de conseillers et qu'il conserve son esprit de proximité, le magasin offre également la possibilité d'acheter en ligne via son site Internet : www.musicetsons.com. En outre, il fait parti des rares magasins de musique à proposer en boutique un catalogue des produits qu'il propose à la vente. Pour la seconde année consécutive, le magasin Music&sons est partenaire du Tremplin pour une première partie. Pour participer, déposez dès aujourd'hui et jusqu'au 31 décembre, une maquette au magasin.

En savoir [+] :

Music&sons - 50, av. D'Estienne D'Orves
Horaires : Du mardi au samedi
10h-12h30 et 14h30-19h
Site Internet : www.musicetsons.com
Tél. : 01 69 21 44 14

Ouverture de l'E.P.F.M, Ecole privée de Formation Musicale



L'Ecole Privée de Formation Musicale vous accueille à Juvisy depuis le 7 septembre, dans les locaux du magasin Music&sons. Autour de 5 professeurs expérimentés, l'association E.P.F.M propose des cours de guitare acoustique et électrique, basse, batterie, piano et éveil musical à destination de tout type de public. (Les cours de guitare sont dispensés au choix, par trois professeurs aux influences et à l'univers musical différents). Du débutant souhaitant s'initier à l'éveil musical, au musicien chevronné en quête de perfectionnement, chacun est susceptible de trouver le type d'accompagnement qui lui correspond. Des cours de saxophones pourraient être prochainement proposés, en fonction de la demande. L'E.P.F.M est à la fois un complément et une alternative aux formations musicales traditionnelles, dans un esprit plus rock n'roll il propose une approche ludique et moderne de la musique. Au cours de l'année, l'école devrait organiser des stages en période de vacances scolaires ainsi que des master class avec des artistes renommés. Les inscriptions sont ouvertes toute l'année.

En savoir [+] :

Music&sons
50, avenue D'Estienne D'Orves
Horaires : Du mardi au samedi 10h-12h30 et 14h30-19h
Site Internet : www.musicetsons.com
Tél. : 01 69 21 44 14

Mon Coach, Un centre de remise en forme, santé, coaching à Juvisy

Nouveau à Juvisy, Mon Coach est un concept s'adressant aux personnes de tous âges (jeunes, adultes, seniors) et de tous niveaux (sportifs et non sportifs) désirant être accompagnés dans la pratique d'une activité physique adaptée et sécurisée.



Installée au 5 rue du Docteur Vinot, à côté de la caserne des pompiers et des Travées, depuis le 9 septembre dernier, cette nouvelle salle de sport constitue un espace privilégié permettant de se ressourcer et d'évacuer le stress tout en apprenant à écouter son corps. Avant toute pratique, des bilans-tests personnalisés sont établis pour définir le choix des exercices ainsi que le rythme et la fréquence modulée aux besoins de chaque pratiquant. S'appuyant sur des machines haute-technologie, spécialement conçues pour le respect de l'intégrité de l'utilisateur, il permet une pratique sans risque, adaptée au rythme et à l'organisme de chacun. Les zones à entretenir en priorité sont ciblées, pour une remise en forme personnalisée. Les données personnelles de chacun sont stockées dans une micro carte à insérer de manière interactive dans les appareils de la salle. Le nombre de mouvements, l'intensité ou encore les temps de pause entre chaque séquence parmi d'autres données, sont alors indiquées sur la machine. Il ne reste plus qu'à suivre les instructions. Un éducateur sportif diplômé d'état est éga-

lement à disposition pour encadrer les participants en séance individuelle et en petit groupe (maximum 10 personnes).

Un ostéopathe contrôle le bon déroulement du programme d'activités physiques en effectuant des bilans réguliers et propose des séances sur place. Une diététicienne-nutritionniste effectue un bilan diététique lors de l'arrivée des nouveaux pratiquants et propose un suivi alimentaire sur 6 à 12 mois, pour une solution globale et de meilleurs résultats.

En plus de leur collaboration avec Mon Coach, les deux spécialistes assurent également des consultations externes.

En savoir [+] :

Mon Coach - 5 rue du Docteur Vinot
Tél. : 06 63 56 13 80
Mail : moncoachjuvisy@gmail.com
Site : www.moncoachjuvisy.com
Horaires : Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 14h puis de 15h30 à 20h30 et le samedi de 9h30 à 12h30

Intermarché inauguré !

Après plusieurs mois de travaux, le magasin Intermarché situé sur le plateau, au 27 rue Camille Desmoulins a officiellement été dévoilé sous son nouvel aspect. Sourire aux lèvres et yeux brillants, c'est avec une fierté affichée et une émotion difficilement maîtrisée que sa gérante, Hélène Bertrand, a orchestré son inauguration le 9 septembre dernier, en présence de nombreuses personnalités de la vie locale, sous la bienveillance du Président du Conseil d'administration de l'Union des Mousquetaires et les regards admiratifs de ses parents (eux-mêmes Mousquetaires), de son compagnon, de ses enfants et de

ses employés. Au cours de son discours, après avoir remercié les adhérents pour leur soutien moral, elle n'a pas manqué de rappeler son affection pour notre commune en général et pour le quartier du plateau en particulier, ainsi que son attachement au commerce de proximité, duquel elle s'applique à conserver l'esprit. C'est donc un magasin dans une toute nouvelle configuration qui a ouvert ses portes et qui propose désormais un service de drive.



Audition Marc Boulet

Mieux entendre pour Mieux profiter de la vie



Ecoutez le monde autour de vous... avec deux oreilles !

Pourquoi choisir deux appareils ?

Une baisse d'audition touche le plus souvent nos deux oreilles. C'est pourquoi, de même que nos yeux sont corrigés grâce à une paire de lunettes et non par un monocle, il est recommandé d'équiper nos deux oreilles afin de rétablir la stéréophonie.



Un appareillage "stéréophonique" consiste à corriger l'audition de chaque oreille et à équilibrer leur perception. Il est primordial pour assurer un **confort d'écoute optimal**.

Plusieurs avantages :

- ✓ **Meilleure compréhension de la parole**, notamment dans le bruit ;
- ✓ **Meilleure qualité de son** : avec deux appareils, les sons ont davantage de relief et d'équilibre ; ils deviennent plus naturels ; l'écoute est plus confortable ;
- ✓ **Amélioration de la localisation spatiale** ;
- ✓ **Dégradation moindre de l'audition dans le temps**.

Tel : 01 60 48 79 79

audition
MARC BOULET • correction auditive

46, av. François Mitterrand - RN 7
91200 ATHIS-MONS

"MODERN'ART", une adresse idéalement située à l'entrée du centre-ville...



- Dans un quartier **calme et résidentiel**, proche d'un **espace boisé unique en ville**.
- À proximité des **commerces**, rues piétonnes, **écoles**, collège, cinéma, espaces sportifs...
- Les bus à deux pas permettent de rejoindre la **gare RER C&D de Juvisy** (avec **Paris-Bibliothèque F. Mitterrand en 10 min****) et proche du futur **tramway** (ligne 7).
- Un bel immeuble d'angle à l'architecture **sobre et élégante**.
- Un large choix d'appartements, **du studio au 4 pièces**, avec pour la plupart, des **balcons, terrasses ou jardins privés**.

BUREAU DE VENTE : "Modern'Art" 40, avenue de la Cour de France - 91260 Juvisy-sur-Orge
Ouvert tous les jours de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h (sauf le lundi matin, mardi et mercredi)

KetB.com
0 800 544 000
Numéro vert

KAUFMAN & BROAD

L'AVENIR VOUS APPARTIENT

Origine et histoire du blason de Juvisy

Plus qu'une simple identification, un blason représente les emblèmes et les couleurs d'une ville.

Il retrace son passé et symbolise ses heures de gloire. L'utilisation des blasons (ou armoiries) remonte au XII^{ème} siècle. A cette époque, ils servaient à identifier les chevaliers lors des batailles ou des tournois.

L'héraldique (la science des blasons ou étude des armoiries) s'est ainsi développée dans toute l'Europe moyenâgeuse comme un système cohérent d'identification des personnes (clercs, nobles, bourgeois, paysans, femmes, communautés) et s'est ensuite étendue aux corporations de métiers, aux villes, et plus sporadiquement aux régions et nations.

C'est le 22 mai 1942 que le Conseil Municipal de Juvisy vota par délibération la création de son blason. « **A l'instar des anciennes Villes qui possédaient leurs armoiries et de nouvelles qui en ont créées, Juvisy se doit d'affirmer sa personnalité en adoptant un blason qui concrétise son passé.**

Bien qu'autrefois simple bourgade dépendant des Seigneurs de Montlhéry, Juvisy était connue par son relai de la Poste Royale qui se trouvait à l'emplacement de l'Observatoire Camille-Flammarion au lieu

dit « La Cour de France ». De temps immémorial, les Rois de France s'y arrêtaient dans leur voyage annuel de Paris à Fontainebleau. Charles VII, encore Dauphin, s'y réfugia en 1405 ; en 1602. Henri IV y séjourna ; Louis XIV faillit y établir sa résidence et fit construire la Terrasse et creuser le Miroir. Le 30 mars 1814, Napoléon y apprit la chute de l'Empire.

Juvisy possède également un passé scientifique par le souvenir de Picard (1670), de Cassini et de Lacaille (1740) qui choisirent comme ville d'extrémité sud de la base géodésique ayant servi à mesurer le méridien terrestre. Son Observatoire, par ses communications sur les phénomènes célestes adressées à l'étranger, a fait connaître Juvisy au monde entier.

Le chemin de Fer a installé à Juvisy une gare de bifurcation qui a provoqué un accroissement de la population : 442 habitants en 1856, 1140 en 1881, 2095 en 1891, 2912 en 1896, 3611 en 1911, 8359 en 1936. En conséquence, s'inspirant de toutes ces données, après avis de M. Baudet, Curé-doyen de Juvisy et de M. Lemoine, Archiviste départemental, **le Conseil Municipal propose d'adopter**

définitivement les armoiries présentées qui ont pour légende, en langage héraldique : « De gueules à trois pals d'or, parti de sinople aux deux ponts superposés et surmontés d'une fontaine, le tout d'argent maçonné de sable au chef de France. » qui signifie en langage courant : « **Les trois fleurs de lys sur fonds bleu rappellent l'Île-de-France, province à laquelle Juvisy appartient, les couleurs rouge et verte sont celles des chemins de fer, les trois raies d'or symbolisent les trois grandes lignes qui le desservent, et le pont des Belles-Fontaines évoque les déplacements de la Cour et la Grande Route n°7.**

En 1990 le blason disparaît et le premier logo de la ville apparaît. Un logo est une représentation graphique qui sert à identifier de manière unique et immédiate toute institution, association, organisation dans le but de se différencier des autres. Un logo est ainsi en général une marque écrite unique et déposée.

Ce dernier est repensé dans un souci de modernité en 2012 et prend désormais la forme que vous pouvez apercevoir sur les affiches de la ville, courriers etc.

1942 à 1990



1990 à 2012



Depuis 2012



Un tremplin pour une première partie, Osez le grand saut !

Suite au succès retentissant de l'opération l'année passée, la Ville de Juvisy, la Communauté d'agglomération Les Portes de L'Essonne, l'Association Culture et Jeunesse, Yamaha Music et le magasin Music&sons ont décidé de renouveler leur collaboration pour organiser une nouvelle édition d'Un tremplin pour une première partie.

Cette année, le groupe Caf'& Crème, brillant vainqueur du cru 2013, a eu l'honneur d'assurer la première partie des BB Brunes lors du concert de la Fête de la Ville.

A votre tour, tenter votre chance en participant à ce concours exceptionnel !

Que vous soyez chanteur, chanteuse, soliste ou en groupe, venez partager votre musique en prenant part à ce Tremplin. Le vainqueur aura, comme l'an dernier, le privilège de jouer en première partie de l'artiste de la Fête de la Ville.

Pour participer, déposez jusqu'au 31 décembre, une maquette au magasin Music&sons.



En savoir [+] : Direction de la citoyenneté
01 69 12 50 49 - www.juvisy.fr
Ou le magasin Music&sons
50, avenue d'Estienne d'Orves
Tél. : 01 69 21 44 14

Espace Jean Lurçat, Culture et spectacle à Juvisy

Etablissement géré par la coordination culturelle des Portes de l'Essonne, l'Espace Jean Lurçat a pour mission d'animer la politique culturelle de l'agglomération et d'assurer la mise en œuvre d'actions culturelles au cœur du territoire, pour une culture solidaire et partagée. Salle de spectacle, l'Espace Jean-Lurçat propose une programmation artistique professionnelle, où musiques, arts de la rue, théâtre, danse s'invitent chaque saison.

Une programmation riche

La saison Kaléidoscope 2013-2014 sera placée sous le signe de la diversité culturelle. Côté musique, vous pourrez découvrir ce mois-ci Winston McAnuff & Fixi, illustrant la rencontre du reggae avec l'accordéon musette. Accompagné par Lindigo pour l'occasion, venez écouter le maloya de ce groupe venu tout droit de l'île de la Réunion. Rachid Taha ou encore Rokia Traoré seront également de passage pour vous faire partager leur musique venue d'ailleurs. Les plus jeunes auront également le droit à leur concert, avec les High Dolls, des marionnettes véritables stars, dans le monde du rock !

Les arts du cirque seront aussi au rendez-vous, au travers des spectacles Lento – Cie Nuua, une performance poétique à découvrir en famille. Et #File_Tone – Cie Subliminati Corporation, un cirque « ikonoklaste », à l'humour décalé pour les plus grands. Enfin, la convivialité sera de mise pour le tra-

ditionnel bal de clôture de saison, avec La Roda Do Cavaco qui nous fera alors danser au son du cavaquinho, instrument pilier de la musique brésilienne, et ainsi découvrir le pagode, musique populaire venue tout droit du Brésil. Une saison aux milles et une couleur, à partager en famille ou entre amis !

Une salle ouverte à tous

Autour de la programmation, des rendez-vous sont proposés pour susciter les rencontres, favoriser les découvertes et les échanges. Salle ancrée dans le territoire intercommunal et valorisant les pratiques artistiques amateurs, l'Espace Jean-Lurçat accueille également les artistes amateurs pour la restitution de leurs projets en juin. Le Centre Culturel des Portes de l'Essonne propose aussi quelques rendez-vous. Pour plus d'information, n'hésitez pas à les contacter.

La billetterie de la Saison Kaléidoscope-Espace Jean-Lurçat est ouverte les :

- mardi et jeudi, de 15h à 18h,
- mercredi, de 10h à 12h30 et de 15h à 18h.

Ouverture dès 16h les soirs de représentations (hors spectacles associatifs).

Réservation possible par téléphone au 01 69 57 87 87, et prochainement sur internet sur portesessonne.fr

Contactez le service de la coordination culturelle, du lundi au vendredi, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.



En savoir [+] :

Espace Jean-Lurçat
Place du Maréchal Leclerc
91260 Juvisy-sur-Orge
Tél. : 01 69 57 87 87

Ouverture de saison culturelle des Portes de l'Essonne, le public au rendez-vous

Orchestrée par la Communauté d'agglomération, la saison culturelle des Portes de l'Essonne réunit la programmation Kaléidoscope – Espace Jean Lurçat et celle du Centre Culturel des portes de l'Essonne (salle Lino Ventura, Espace Jean Lurçat, Théâtre Jean Dasté). Le vendredi 27 septembre dernier, autour de plusieurs temps forts à Juvisy et à Athis-Mons, elle organisait sa soirée d'ouverture.

A 16h30, la compagnie des Studios de Cirque offrait un aperçu de son spectacle *Plumes Attack* aux enfants de l'école Dolto, à leurs parents ainsi qu'à un public émerveillé sur la place Louise Michel, devant la Maison de

quartier Rossif, avant de parcourir la ville dans son bus atypique et de faire escale à l'Espace Coluche d'Athis-Mons.

A 20h, les acrobates ont investi le parvis de l'Espace Jean Lurçat pour livrer un spectacle riche en intensité devant les yeux de 400 à 500 personnes admiratives et conquises par leurs prouesses et leur fraîcheur. Le public, familial et hétéroclite a été particulièrement réceptif et s'est enthousiasmé devant les performances de haut vol de la troupe.

Une navette gratuite se tenait à disposition du public pour les escorter ensuite vers la salle Lino Ventura d'Athis-Mons où avait lieu le



concert de Terez Montcalm à 21h. La chanteuse a su séduire une salle pleine grâce à ses mélodies singulières aux accents jazz et à sa voix chaude et rauque. Plus que de simples spectacles individuels et singuliers, c'est un véritable parcours artistique complet qui a été organisé et qui s'est parfaitement déroulé tout au long la soirée, avant de se conclure en apothéose. Une soirée placée sous le signe des rencontres, qui augure le meilleur pour la saison culturelle.

**Du samedi 12 octobre
au samedi 21 décembre**

Exposition : Traversée

La Maison de Banlieue et de l'Architecture vous propose l'exposition Traversée. Photographies de Nicolas Frémiot (paysages d'Ile-de-France). Vidéo : Claude Rambaud, Christian Voulgaropoulos, Philippe-Ahmed Braschi et Laurent Jarrige.

En savoir [+]:

Geneviève Anthonioz-de Gaulle à Athis-Mons.

Tél : 01 69 38 07 85

infos@maisondebanlieue.fr

www.maisondebanlieue.fr

Du 16 novembre au 21 décembre

Exposition : L'objet de la peinture

Les œuvres des peintres Nicolas Guiet, Antoine Perrot et Eglise Viloux à découvrir lors d'une exposition consacrée à l'objet de la peinture. *Entrée libre*

Espace d'art contemporain Camille Lambert

35 avenue de la Terrasse

En savoir [+]: *Ecole et Espace d'art*

contemporain Camille Lambert

Communauté d'agglomération

Les Portes de l'Essonne

35, avenue de la Terrasse

91260 Juvisy-sur-Orge

Tél. : 01 69 59 82 50

ear.lambert@portesessonne.fr

portesessonne.fr

Vendredi 29 et samedi 30 novembre

Collecte alimentaire de la conférence Saint Vincent de Paul

La conférence Saint Vincent de Paul de Juvisy participe à la collecte nationale alimentaire le vendredi 29 et samedi 30 novembre dans les magasins Intermarché de Juvisy et Viry-Châtillon : 27 rue Camille Desmoulins à Juvisy, et 21 Boulevard Meder à Viry-Châtillon.

En savoir [+]:

SOCIETE DE SAINT-VINCENT DE PAUL

CDE 11bis Rue de la Paix

91260 Juvisy-sur-Orge

Tél. : 01.69.21.66.40 / Fax : 01.69.24.39.60

E-mail : ssvpcde@wanadoo.fr

Samedi 30 novembre et dimanche

1^{er} décembre de 10h à 13h et de 14h à 17h

Slam en scène

Stage d'écriture slam animé par Jacques Dor et Madatao.

Les deux intervenants vous guident pour écrire vs textes : mots nés d'improvisations ou « vrais » poèmes, vous pourrez ensuite leur donner corps et voix, partager vos créations

avec le groupe. Les plus audacieux seront invités à participer aux soirées slam programmées par le Centre Culturel.

Tarif : 20 €

Théâtre Jean Dasté, 9 rue du Docteur Vinot

Tél. : 01 60 48 80 60

Mail : centreculturel@portesessonne.fr

Dimanche 1^{er} décembre à 16h

Face Nord

Ils s'agrippent, s'escaladent et se survolent, les quatre héros de cette pièce acrobatique n'en finissent pas de nous surprendre ! L'art du cirque se décline ici en série de gestes acrobatiques drôles et impressionnants entre jeux d'enfants et combats d'hommes.

(à partir de 8 ans) Plein tarif : 10 €

Tarif réduit : 8 € / tarif adhérent : 5 €

En savoir [+]: Réservations : 01 69 57 81 10

ou www.centreculturelportesessonne.fr

Mardi 3 décembre à 20h

Ciné-débat - film Barbara

Ciné-débat autour du film Barbara De Christian Petzold (en allemand 2012, 105 min., v.o.s.t.fr.) organisé par l'association de jumelage Juvisy- Thale.

*Au cinéma Agnès Varda, Espace Culturel,
3 rue Piver*

En savoir [+]: *Maison des jumelages -*

6 rue Piver - 91260 Juvisy-sur-Orge

Tél: 01.69.12.50.02

Mercredi 4 décembre de 15h à 17h30

Rencontre/Dédicace

Petite surprise d'avant Noël pour nos jeunes amis(es), Gérard Lecas, athégien et auteur de romans policiers vient présenter à la Librairie Les Vraies Richesses le quatrième volume de FBI animaux disparus qui vient de paraître et qui s'intitule, Le cheval de Noël chez Scrineo Jeunesse. Une nouvelle enquête de Félix, Bruna et Inès...

Librairie Les Vraies Richesses

58 Grande Rue

Vendredi 6 décembre à 19h30

Spécial Jam Session pour musiciens et groupes constitués

Dans le cadre du Téléthon, en partenariat avec Les Restaurants du cœur et l'association Les Rockeurs ont du cœur, l'ACJ-MJC de Juvisy-sur-Orge organise une Super Jam Session solidaire.

Sur le principe de ses traditionnelles Jam Session, des musiciens se produiront sur scène pour improviser, se familiariser et communier avec le public.

Pour l'occasion le groupe Caf'&Crème assu-

ra l'ouverture de la soirée. Les artistes joueront bénévolement au bénéfice du Téléthon et des Restaurants du cœur et l'entrée est offerte en échange d'un jouet neuf ou en bon état (fonctionnant sans piles) et/ou d'une denrée non périssable.

(à partir de 8 ans) Plein tarif : 10 €

Tarif réduit : 8 € / tarif adhérent : 5 €

En savoir [+]: Réservations : 01 69 57 81 10

ou www.centreculturelportesessonne.fr

Samedi 6 et dimanche 7 décembre

de 9h à 18h

La conférence St Vincent de Paul de Juvisy

Place du Maréchal Leclerc (entre l'église et le Crédit Mutuel) vous attend dans la grande salle du Centre Paroissial pour sa Vente de Noël. Vous y seront proposés : Livres d'art et d'occasion, brocante, jouets, layette, lingerie, linge de maison, mercerie, broderies malgaches, bijouterie, pâtisseries etc.

En savoir [+]:

SOCIETE DE SAINT-VINCENT DE PAUL

CDE 11bis Rue de la Paix

Tél. : 01.69.21.66.40

E-mail : ssvpcde@wanadoo.fr

Du 6 au 8 décembre

Marché de Noël

A l'occasion du premier week-end de décembre, l'association de jumelage Juvisy-Thale avec le concours de la Ville de Juvisy et le soutien de l'association des commerçants organise son traditionnel Marché de Noël.

Dans une ambiance festive et colorée, au rythme des chants de Noël, pas moins de 37 stands vous proposeront des produits artisanaux et des gourmandises de tout genre. Le vendredi 6 décembre de 14h à 19h, samedi 7 décembre de 9h à 20h, et dimanche 8 décembre de 10h à 17h, Place Anatole France (en face de l'espace Marianne).

En savoir [+]: *Association Juvisy-Thale*

Hôtel de Ville - 6 rue Piver

Tél. : 01 69 12 50 02

Fax. : 01 69 12 50 20

Email : maisonsdesjumelages@mairie-juvisy.fr

MARCHÉ DE NOËL

Vendredi 6 décembre : 14h - 19h
Samedi 7 décembre : 9h - 20h
Dimanche 8 décembre : 10h - 17h



Loto, animations sportives et ludiques, vente de marron chaud seront au programme, pendant 30 heures.

*En savoir [+] : Direction de la Citoyenneté
Hôtel de Ville
6 rue Piver
Tél. : 01 69 12 50 49*

Samedi 7 décembre à partir de 17h

L'association DiViPassion vous donne rendez-vous au cinéma Ventura (Athis-Mons) pour le **7^{ème} Festival du court-métrage**

Au programme trois catégories de films concourent : fiction, animation, documentaire / reportage.

A cette occasion deux fictions Résistante et Sister Shadow réalisées par DiViPassion, l'Espace Gosciny (Service Municipal de la Jeunesse) et le Service Enfance du Clos Nollet seront diffusées.

La première partie du programme sera particulièrement orienté « jeunesse ».

Des prix spéciaux seront délivrés pour les films « Jeunes » et ceux portant sur les « Arts et traditions populaires, dans le cadre de la conservation et de la diffusion des images du passé, au niveau national.

Entrée est libre et gratuite.

*Cinéma Ventura
4 rue Samuel Debordes 91200 Athis-Mons*

Samedi 7 décembre 2013 à 18h

High Dolls

Marionnettes et rock'n roll, par la Compagnie Opéra Pagai

À partir de 8 ans - Durée : 1h15

Si vous ne connaissez pas encore High Dolls, il va falloir vous mettre à la page : ce groupe de rock fait fureur auprès des plus jeunes ! La rai-

son de leur succès : un charisme évident pour ces jeunes chanteurs-musiciens, âgés de tout juste 10 ans ! Ces sales gosses, s'emparent de l'anticonformisme du rock pour exprimer leur point de vue de gamins sur le monde. « Ça » bouge vraiment, « ça » chante vraiment, « ça » joue vraiment, c'est criant (...) de vérité, mais « ça », ce sont des marionnettes !

Tarifs : 7 €/5 € / 3 €***

**Bénéficiaires du tarif réduit (sur présentation d'un justificatif) : Jeunes de moins de 18 ans ; Etudiants ; Demandeurs d'emploi ; Personne en situation de handicap ; Adhérents du Centre Culturel des Portes de l'Essonne ; Abonnés de la saison culturelle de Paray-Vieille-Poste ; Groupe (constitué de 10 personnes minimum).*

***Bénéficiaires du tarif très réduit (sur présentation d'un justificatif) : Enfants de moins de 13 ans ; Bénéficiaires du RSA ; Bénéficiaires de la CMU.*

En savoir [+] :

Informations et réservation :

*Espace Jean-Lurçat, Place du Maréchal Leclerc,
Tél. : 01 69 57 87 87*

Mail : culture@portesessonne.fr

Mardi 10 décembre 2013 à 20h30

L'association « Ouvrir le débat » vous invite à la conférence- débat mardi 10 décembre à 20h30 :

Communes, intercommunalités, départements, régions... LE MILLEFEUILLE ADMINISTRATIF FRANÇAIS Problème ou pas ?

En présence de René Dosière, Député de l'Aisne, ancien maire de Laon, auteur de « L'Argent caché de l'Élysée » (2007), « L'Argent de l'État » (2012), « L'État au ré-

gime. Gaspiller moins pour dépenser mieux » (2012).

Entrée libre

Espace Tocqueville (anciennement appelé salle du Centre Administratif)

*Salle du 1er étage – Parc de la mairie
6, rue Piver*

En savoir [+] :

Association « Ouvrir le débat »

Tél : 06 72 84 60 93

blog : http://old eklablog.com

Mercredi 11 décembre 2013 à 15h

Don du sang

L'Etablissement Français du Sang organise une journée « don du sang » de 15h à 20h, à l'Espace Jean Lurçat, Place du Maréchal Leclerc.

Lundi 16 décembre

Forum Santé

Bien être pour bien Vieillir

Cette année encore, cette journée d'information s'inscrit dans le cadre d'une journée thématique, interactive et intergénérationnelle. À cette occasion vous pourrez rencontrer des professionnels du sommeil et de l'automédication. Cette journée se déroulera en trois temps :

- une conférence sur l'automédication le matin,
- une présentation et démonstration de yoga,
- un déjeuner équilibré pour ceux qui le désirent,
- une conférence sur le sommeil l'après-midi.

Réponse avant le 2 décembre

A l'Espace Toqueville, salle du Conseil, parc de la Mairie, 6 rue Piver

Programmes cinéma



Salle Lino Ventura, 4 rue Samuel Desbordes, Athis-Mons

du 4 au 10 décembre	mer 4	jeu 5	ven 6	sam 7	dim 8	lun 9	mar 10
Torben et Sylvia					16h30		
D'acier VO					14h30		
Inside Llewyn Davis VO	21h		18h45			21h	
En solitaire			21h			14h	
La Vénus à la fourrure	19h						21h
Violette					18h15		
du 11 au 17 décembre	mer 11	jeu 12	ven 13	sam 14	dim 15	lun 16	mar 17
L'apprenti Père Noël et le flocon magique				14h30			
Les garçons et Guillaume, à table!			19h	19h-21h	19h	14h	21h
La marche	18h30		21h	16h30			
Captain Philipps VO	21h					20h30	

Salle Agnès Varda, 37 Grande rue, Juvisy

du 4 au 10 décembre	mer 4	jeu 5	ven 6	sam 7	dim 8	lun 9	mar 10
Torben et Sylvia	16h30			16h30	14h30		
D'acier VO				14h30			
Inside Llewyn Davis VO	18h45				19h		21h
En solitaire	21h			21h		19h	14h
La Vénus à la fourrure			19h			21h	19h
Violette			21h	18h15	16h15		
du 11 au 17 décembre	mer 11	jeu 12	ven 13	sam 14	dim 15	lun 16	mar 17
L'apprenti Père Noël et le flocon magique	14h30			14h30-16h30	14h30-16h30		
Les garçons et Guillaume, à table!	21h		21h		18h30	21h	14h-18h45
La marche	18h30		18h30	21h		18h30	
Captain Philipps VO				18h30			20h45

En savoir [+] : 01 69 57 81 23 – www.centreculturelportessesonne.fr



NAISSANCES

- Le 24 juillet 2013 : **REINE-PRUDENT** Océane
- Le 2 août 2013 : **PÉGÉ HARDY** Louise
- Le 3 août 2013 : **KUMBU** Annaëlle
- Le 5 août 2013 : **GRANARI** Léna
- Le 7 août 2013 : **ABICHOU** Rawan
- Le 10 août 2013 : **EL HANKARI** Bilssane
- Le 14 août 2013 : **ABOUDOU MOHAMED** Ilan
- Le 15 août 2013 : **DA ROLD** Thiméo
- Le 16 août 2013 : **MENKITI** Jason
- Le 17 août 2013 : **MORARI** Alex
- Le 19 août 2013 : **HARTHEISER HOFFMANN** Bastien
- Le 26 août 2013 : **NOIROT** Margaux, Blanche, Françoise
- Le 29 août 2013 : **ABOAGYE SARFO** Lana
- Le 29 août 2013 : **TRAORE** Kante, Sira
- Le 1^{er} septembre 2013 : **BOUAFIA** Suleymân, Jawad

La municipalité présente ses félicitations aux heureux parents.



MARIAGES

- Le 7 septembre 2013 : **FABOURÉ Cheick-Assan** et **DIEDHIOU Mariama**
- Le 21 septembre 2013 : **HUBAUT Christophe** et **SOULE Maeva**

La municipalité présente ses vœux de bonheur aux jeunes mariés.



DÉCÈS

- Le 1^{er} août 2013 : **VEYRAT Alberte** veuve **SAILLARD**
- Le 12 août 2013 : **GALLOU Fernand**
- Le 17 août 2013 : **AVELLAN Jean**
- Le 19 août 2013 : **DE WOLF André**

Etienne Chaufour, Maire de Juvisy, et le conseil municipal adressent toutes leurs condoléances aux familles éprouvées.

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Le Code électoral n'interdit pas la publication d'un texte émanant de l'opposition municipale dans l'année précédant les élections municipales.

Toutefois, par strict respect de la loi de janvier 1990 régissant la communication dans l'année précédant les élections, notre groupe a pris la décision de ne plus publier de texte jusqu'en mars 2014.

Jean-Claude Maquinay
Groupe Juvisy Renouveau
Tel : 06 62 83 03 37



OPTIQUE GARDEN VOUS PRESENTE :



Varilux S 4D :

Pour une vision réflexe sans limites!

Varilux S 4D est le verre personnalisé le plus perfectionné de la gamme Varilux. Il se base sur les deux nouvelles technologies Nanoptix et Synchroneyes. Il profite en plus d'une troisième technologie révolutionnaire: la 4D Technology.



4D Technology

Il s'agit d'une révolution dans la personnalisation. La mesure de votre œil directeur permet de personnaliser vos verres de manière à améliorer considérablement vos temps de réactions.

Complète liberté

Pour la première fois, Essilor vous propose un verre premium personnalisé offrant la sensation d'une complète liberté de vision et un temps de réaction amélioré. Seul le verre Varilux S 4D vous garantit:

- Une perception visuelle qui reste stable lorsque vous bougez,
- Des champs visuels extra-larges,
- Une vision réflexe incomparable.

Les verres Varilux S 4D sont disponibles chez Optique GARDEN, votre opticien équipé de la toute dernière technologie de prise de mesures : EYECODE.

Christian GARDEN
son équipe

vous accueillent et
vous conseillent
du mardi au samedi,
alors n'hésitez pas...
Venez les yeux fermés !



avec **OPTIQUE GARDEN 17, grande rue (piétonne) 01 69 21 76 84**

Les +
Optique
Garden : Tiers payant avec votre mutuelle
Garantie d'adaptation
Verres ESSILOR
Règlement 4 fois sans frais



Julien BENOIST

Votre audioprothésiste Entendre diplômé d'Etat

L'audition, c'est



www.entendre.com

Julien Benoist
Audioprothésiste D.E - D.U d'Audioprothèse Implantée



**Des solutions auditives à votre image et
adaptées à votre budget avec vos centres Entendre
entièrement dédiés à votre audition !**

- ☞ **Trois centres pour un meilleur suivi de proximité.**
- ☞ **Trois audioprothésistes diplômés et un technicien formés en permanence.**
- ☞ **Des conseils personnalisés pour faire le choix de vos aides auditives en tenant compte de vos besoins et de votre budget.**
- ☞ **Un technicien à votre disposition assurant un service continu de réparation.**

JUVISY/ORGE

2Bis, Place de l'Orge
01.69.56.51.89

MORANGIS

82, Av. Aristide Briand
01.64.54.84.84

SAVIGNY/ORGE

153, Bd Aristide Briand
01.69.57.90.73

Pour voter en 2014

Pensez à vous inscrire sur les listes électorales



avant le
31 décembre
2013